

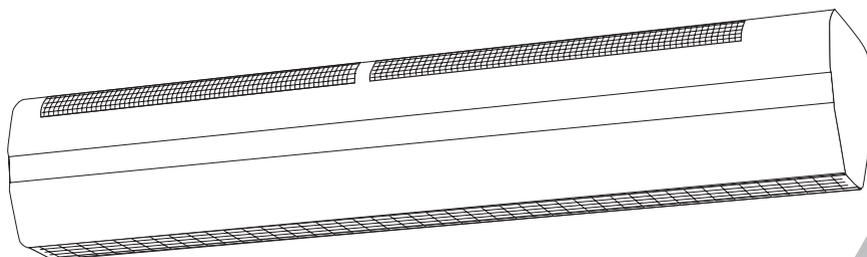
# intuis

## STOPAIR LONG

ÉCRAN THERMIQUE



BVCert. 6020118



NOTICE  
421AA6074 B00

## **CONDITIONS D'INSTALLATION:**

« Ces appareils électriques générateur d'un rideau d'air par soufflage sont des composants conçus spécifiquement pour être incorporés dans un dispositif composé d'une combinaison de rideau d'air et d'accessoires de pilotage pour réaliser un écran invisible sur un passage de circulation entre deux zones climatiques différentes (ex. Intérieur/Extérieur ou zone climatisé/non climatisé, etc..) destiné à réduire la consommation de chauffage et de climatisation, à limiter l'entrée des polluants extérieures, à réduire les courants d'air, à limiter l'entrée d'insectes volants.

Dans le cas où ces appareils seraient incorporés dans un dispositif de chauffage décentralisé électrique fixe dont la puissance thermique nominale est supérieure à 250 W et inférieure ou égale à 50 kW, destiné à maintenir le confort thermique des personnes dans un local fermé, il faut l'équiper à minima d'un contrôle électronique de la température de la pièce et d'un programmateur hebdomadaire avec au moins une des trois fonctions suivantes : un détecteur de fenêtre ouverte ou une option de contrôle à distance ou un contrôle adaptatif de l'activation.

L'installateur concepteur de la combinaison du dispositif de chauffage est responsable du choix des composants adaptés à la réalisation de cette combinaison, de l'assemblage de la combinaison d'une manière propre à respecter les dispositions réglementaires concernées, et du respect de toutes les prescriptions de la législation relatives à l'assemblage, à la déclaration «UE» de conformité et au marquage «CE».

Le fait que les composants portent le marquage «CE» ne garantit pas automatiquement la conformité du dispositif de chauffage électrique. »

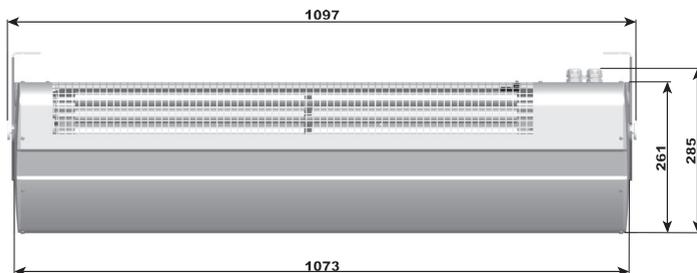
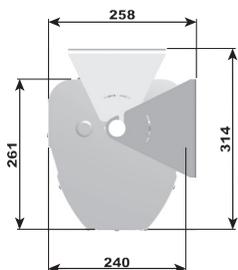
# 1 - CARACTERISTIQUES

Puissance ( KW )	Tension ( V )	h x Long. x larg. ( mm )	Poids ( kg )	Vitesse	Débit ( m <sup>3</sup> /h )	$\Delta T$ ( °C )
2.25 / 4.5	400 Tri + N 400 Tri sans N*	261 x 1097 x 240	20	Petite	980	7
4.5 / 9				Grande	1270	11
4.5 / 9	230 Mono	261 x 1547 x 240	30	Petite	980	13.5
6 / 12	400 Tri + N 400 Tri sans N*			Grande	1270	21
		Petite	1100	12		
				Grande	1600	17
				Petite	1100	16
				Grande	1600	22

\* : pour le raccordement en 400Tri sans N, une alimentation 230V est nécessaire pour la commande

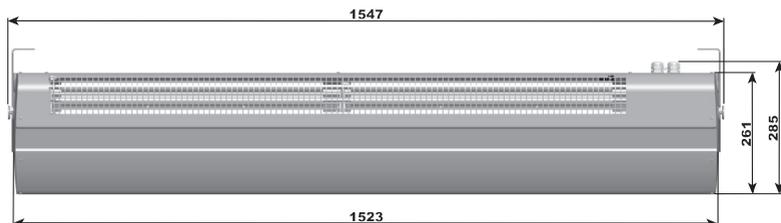
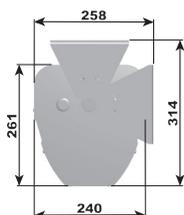
2,25 / 4,5 KW

4,5 / 9 KW



4,5 / 9 KW

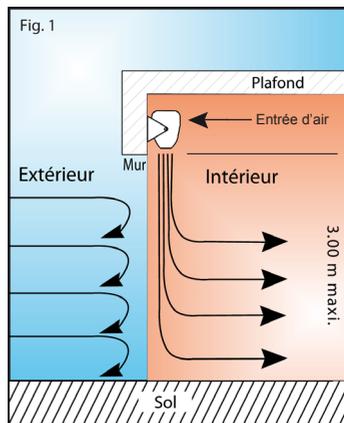
6 / 12 KW



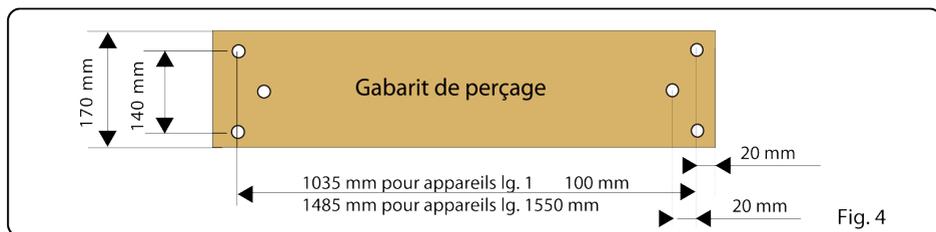
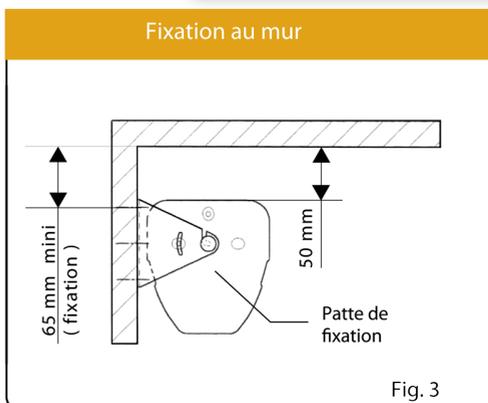
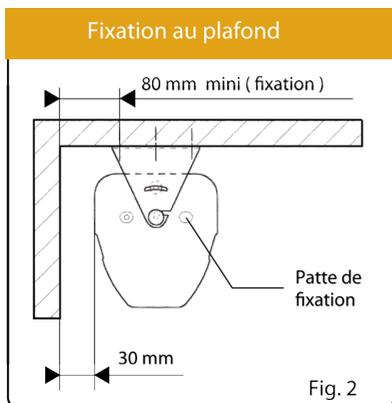
## 2 - INSTALLATION

### PRINCIPE

- Pour un fonctionnement optimal du rideau d'air, il est nécessaire lors du montage de veiller à ce que la sortie d'air se situe au plus près du mur (Fig. 1).



### FIXATION



- Découper le gabarit de situant sur le carton d'emballage (Fig. 4).
- Percer les trous de fixation suivant les positions indiquées par le gabarit ainsi que la cote minimum à respecter (Fig. 2 et Fig. 3).
- Fixer les pattes de fixation (vis  $\varnothing 6$  conseillées).
- Engager l'appareil dans les rainures des pattes de fixation. Incliner l'appareil en fonction de vos besoins. Serrer l'ensemble à l'aide des 2 vis  $\varnothing 6$  et des rondelles fournies.

### 3 - RACCORDEMENT ET BRANCHEMENT

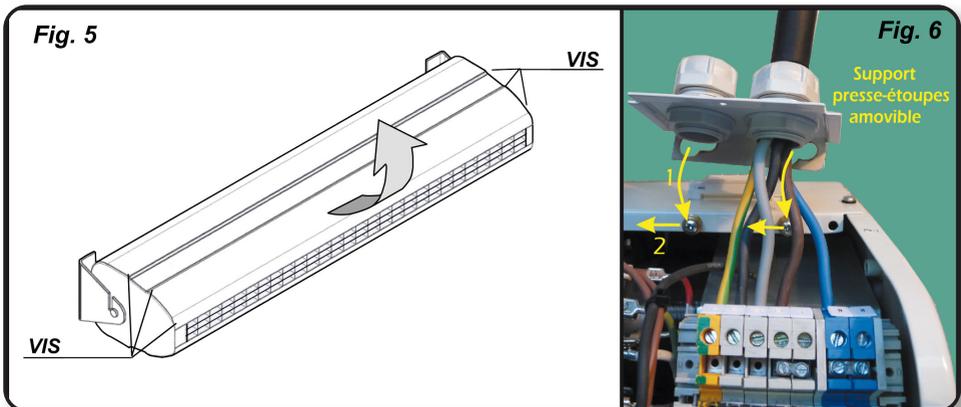
- L'installation des rideaux d'air doit être en conformité avec la norme en vigueur dans le pays d'installation (NFC 15-100 pour la France).
- La section et la protection des conducteurs doit être en rapport avec le tableau ci-dessous:
- Les entrées de câbles se situent sur le dessus de l'appareil.

REFERENCE	PUISSANCE RIDEAU D'AIR	ALLURE	COURANT ABSORBE PAR PHASE		Courant absorbé moteur + contacteur ( en régime )
			230 V Mono	400 V	
M130321	2.25 / 4.5 KW	petite	9.78 A	3.25 A	Moins de 1A
		grande	19.57 A	6.50 A	
M130323	4.5 / 9 KW	petite	19.57 A	6.50 A	
		grande	39.13 A	12.99 A	
M130423	4.5 / 9 KW	petite	19.57 A	6.50 A	
		grande	39.13 A	12.99 A	
M130424	6 / 12 KW	petite		8.66 A	
		grande		17.32 A	

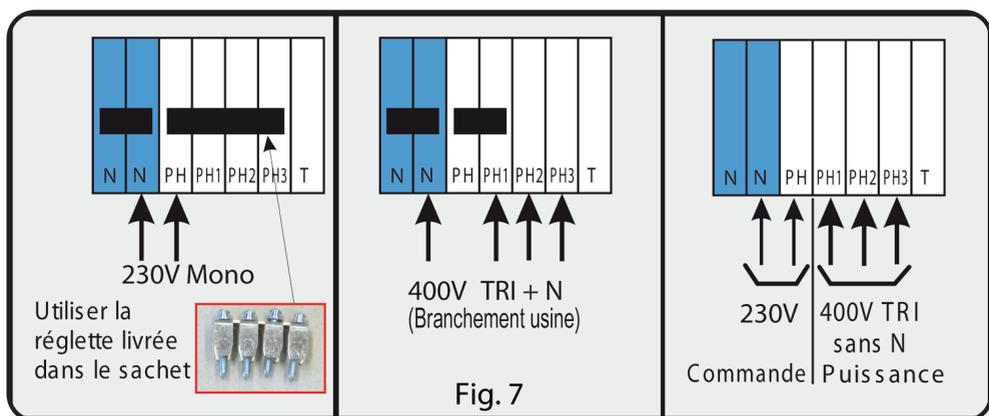
- Pour effectuer le raccordement, il faut retirer la partie avant. Pour cela, retirer les 6 vis de fixation du panneau avant (celui avec la grille d'aspiration) pour le dégager.

- L'appareil est équipé d'un support presse-étoupes amovible (Fig.6) afin de faciliter le raccordement des câbles d'alimentation. Faire glisser le support de gauche à droite pour le retirer.

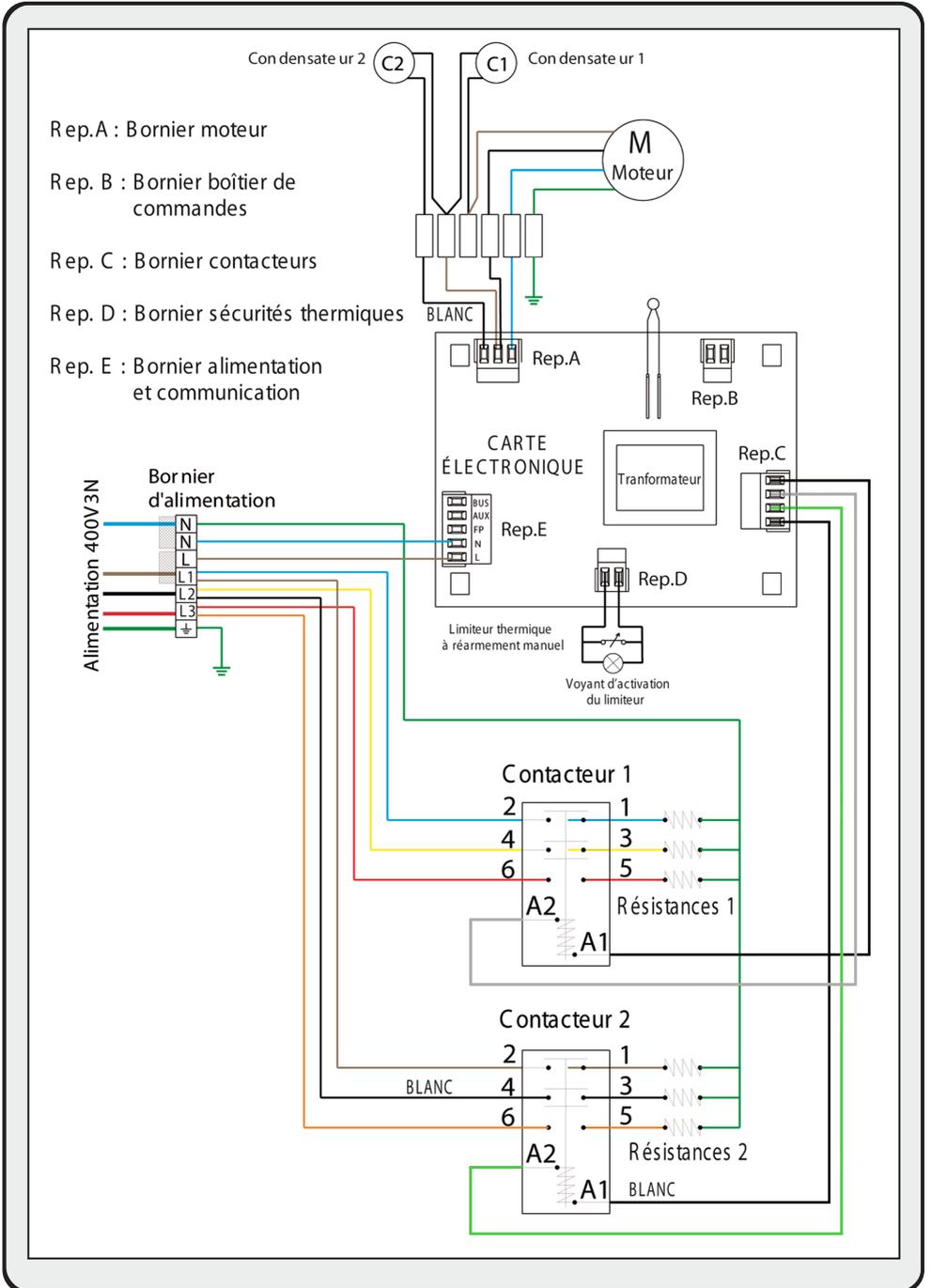
NOTA : il est impératif de remonter ce support sur l'appareil une fois les câbles passés et serrés.



- Les appareils sont livrés en Tri 400V + Neutre.
- Le moto-ventilateur fonctionne en monophasé 230 V.
- Les fils d'alimentation secteur se raccordent sur les blocs de jonction réservés à cet effet en prenant soin de bien serrer les vis.
- Le châssis portant les résistances est isolé et doit le rester (montage double isolement).
- Pour les changements de tension, se conformer à la figure ci-dessous :



# CABLAGE



## 4 - FONCTIONNEMENT AVEC BOITIER DIGITAL

### LE BOITIER DE COMMANDE

- Le boîtier de commande est équipé d'un afficheur qui permet de visualiser les différents modes de fonctionnement.
- Il se raccorde à l'appareil avec seulement deux fils basse tension non polarisés.
- Le boîtier permet de piloter jusqu' à vingt rideaux d'air dans un même local.

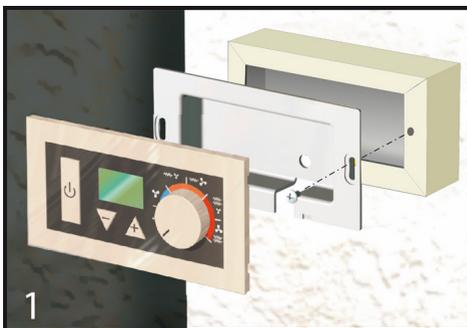


- 1 - Touche Marche/Arrêt chauffage/ventilation
- 2 / 3 - Touches "-" et "+"
- 4 - Ecran de visualisation
- 5 - Bouton de sélection de l'allure de fonctionnement

Dimensions (LxlxEp.) : 147 x 71 x 28 mm

### Montage du boîtier de commande

Le boîtier de commande se monte au choix en saillie murale grâce à son support (1) ou s'insère dans les boîtes d'encastrement mural standardisées (2).

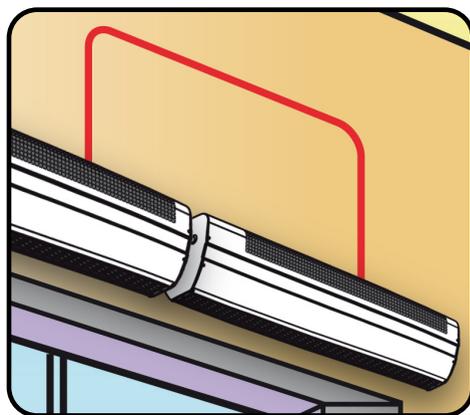
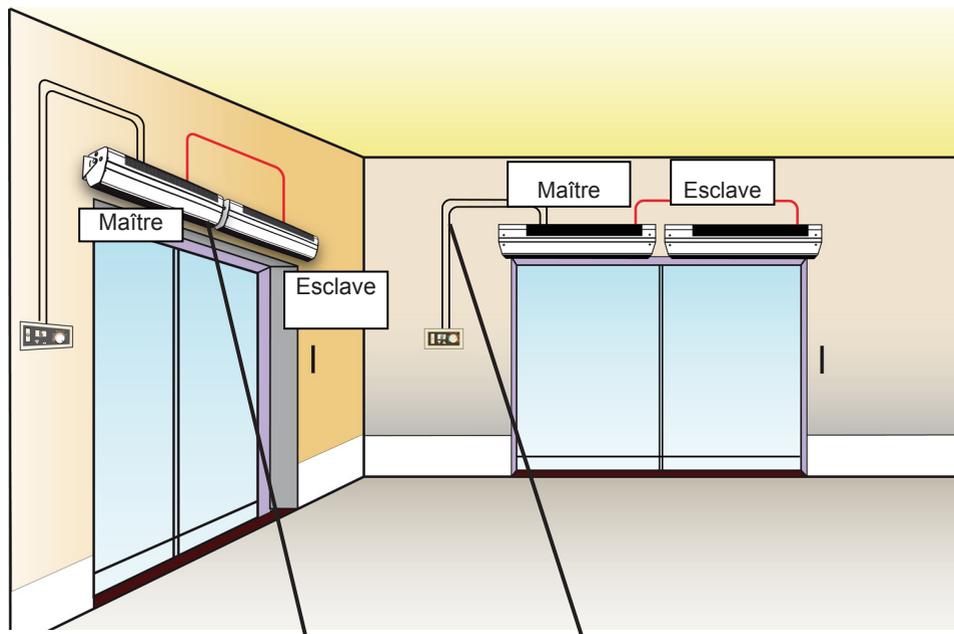


## LE FONCTIONNEMENT MAÎTRE / ESCLAVE

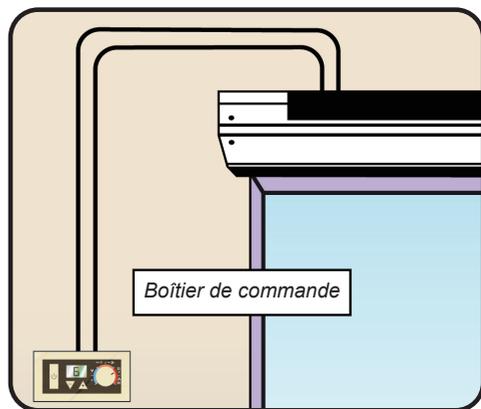
- En fonctionnement maître / esclave, un boîtier de commande peut commander jusqu'à 20 appareils dans un même local.

Une communication optimisée

- Le boîtier est raccordé à l'appareil par 2 fils basse tension non polarisés\* et les appareils sont raccordés entre eux par un seul fil.



Liaison par 1 fil entre les appareils



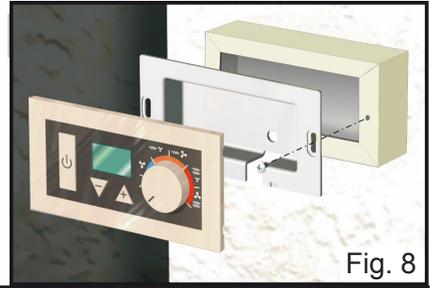
Liaison par 2 fils basse tension non polarisée\* (inversible)

\* Voir p.12 pour la section des fils

# MONTAGE

## Montage en saillie sur un mur :

- Le boîtier de commande est livré d'origine avec un adaptateur mural qui permet le montage sur n'importe quelle paroi (Fig. 8):

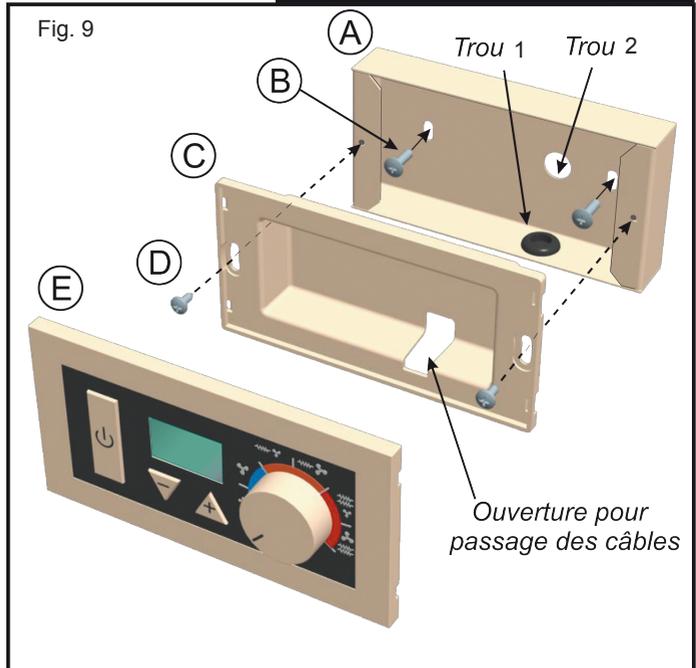


1- Faire passer les 2 fils d'alimentation du boîtier de commande à travers le "trou 1" ou le "trou 2" en fonction de la configuration de l'installation (percer l'opercule du passe fil si vous utilisez le "trou 2").

2- Visser l'adaptateur mural (A) sur la paroi à l'aide de 2 vis Ø5.5mm maxi (B) non livrées avec le kit.

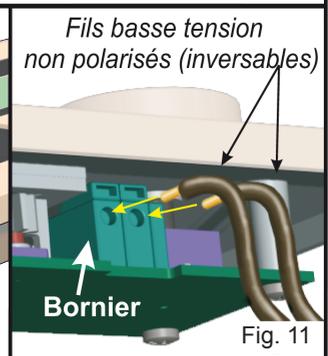
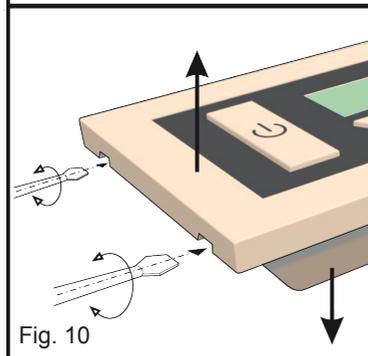
3- Séparer le fond du boîtier de commande (C) de la façade (E) à l'aide d'un tournevis (Fig. 10).

4- Faire passer les fils d'alimentation par l'ouverture prévue à cet effet sur le fond du boîtier, puis visser le fond avec les 2 vis à tête sur l'adaptateur mural. (D: livrées dans le sachet).



5- Insérer les fils d'alimentation dans les entrées du bornier de raccordement de la façade du boîtier (voir Fig. 11).

6- Clipser la façade sur le fond du boîtier.



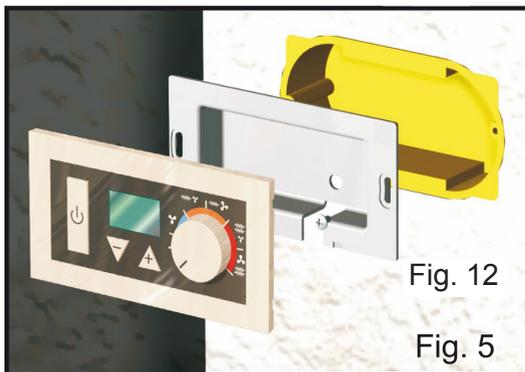
## Montage dans un boîtier d'encastrement mural standard

1- Séparer le fond du boîtier de commande (C) de la façade (E) à l'aide d'un tournevis (Fig.10).

- Faire passer les fils d'alimentation par l'ouverture prévue à cet effet sur le fond du boîtier (fig.9), puis visser le fond avec les 2 vis (D) sur le boîtier d'encastrement.

2- Insérer les fils d'alimentation dans les entrées du bornier de raccordement (voir Fig. 11) fixé sur la façade.

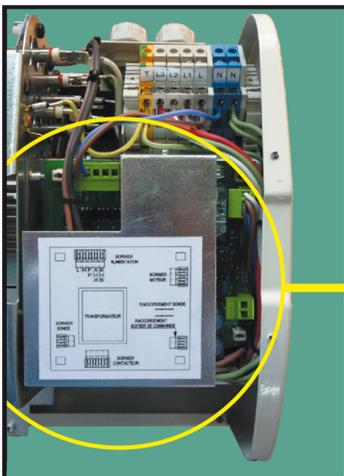
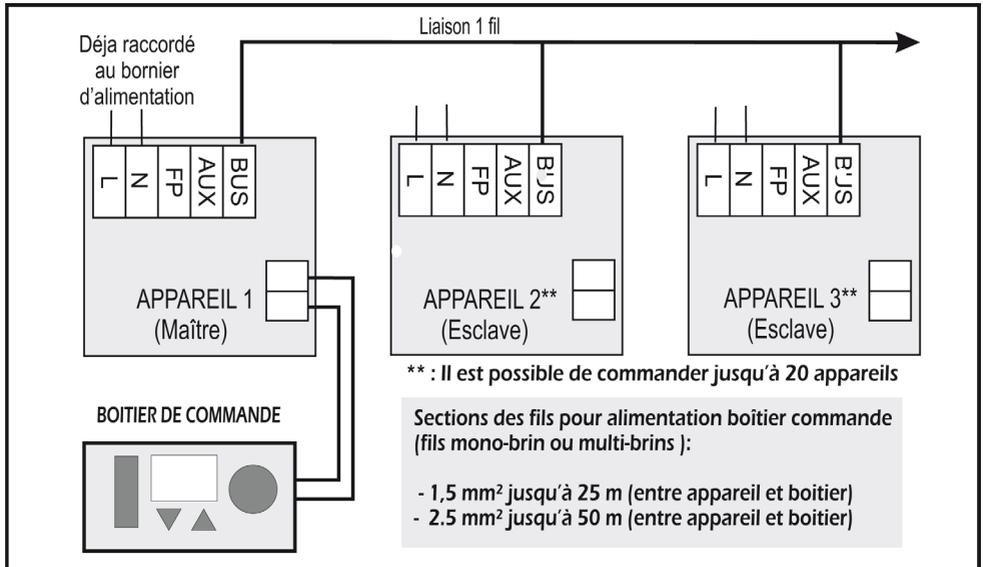
3- Clipser la façade sur le fond du boîtier.



# RACCORDEMENT

- Le raccordement s'effectue selon le schéma ci-dessous :

**ATTENTION : avant toute mise en route du système, il est impératif de finir le branchement de toute l'installation, afin que la reconnaissance du mode de commande soit bien réalisée.**



# FUNCTIONNEMENT AVEC BOÎTIER DE COMMANDE

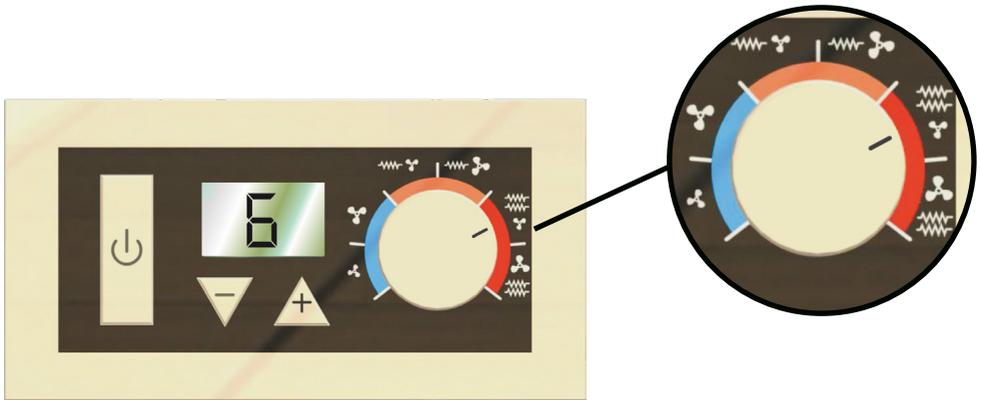
## Mise en route :

- Pour mettre en marche le boîtier de commande, appuyer sur la touche marche/arrêt  L'écran s'allume.

## Fonctionnement en mode manuel :

Sélection de l'allure de fonctionnement :

Positionner la molette de réglage sur le mode souhaité :



-  : Ventilation de l'air ambiant avec petite vitesse de ventilation
-  : Ventilation de l'air ambiant avec grande vitesse de ventilation
-  : Petite puissance de chauffe avec petite vitesse de ventilation
-  : Petite puissance de chauffe avec grande vitesse de ventilation
-  : Grande puissance de chauffe avec petite vitesse de ventilation
-  : Grande puissance de chauffe avec grande vitesse de ventilation

NOTA : Sur les zones  et  ( zone en bleu ) l'appareil souffle l'air ambiant.  
L'afficheur affiche un signal "Fd" (Froid).



## Réglage du thermostat :

Utiliser les touches " + " ou " - " pour modifier le réglage du thermostat indexé de 1 à 9. Régler le boîtier sur 9 pour avoir un soufflage toujours chaud. S'il fait trop chaud dans le local, réduisez le réglage d'un index. S'il fait toujours trop chaud dans le local, recommencer l'opération jusqu'à obtenir une température satisfaisante.

## Arrêt :

Appuyer sur la touche  pour arrêter le(s) appareil(s).

Dès l'appui sur la touche :

- L'installation s'arrête au bout de 3 secondes environ dans le cas d'un fonctionnement en ventilation froide.
- Si l'appareil est en chauffe, les résistances se coupent et la ventilation s'arrête au bout d'une minute environ (le temps d'évacuer la chaleur contenue dans les résistances).

Pendant ce temps l'afficheur affiche un signal d'hélice en rotation puis l'appareil s'éteint.



## Verrouillage du boîtier de commande :

Appuyer simultanément sur les touches " + " et " - ". Répéter l'opération pour déverrouiller. L'affichage "bLo" apparaît lors de l'appui sur une touche pendant le verrouillage, et "dEb" pour le déverrouillage.

Ce verrouillage bloque toutes les fonctions du boîtier (le changement de la position de la molette ne sera pas pris en compte).



«bloqué»



«débloqué»

## Voyant de chauffe :

Lorsque l'appareil est en chauffe (résistances en fonctionnement), un point noir apparaît en haut à gauche de l'écran.



### **Défaut sonde :**

L'affichage EE apparaît en cas de problème avec la sonde de l'appareil. L'installation s'arrête tant que le problème persiste.



## **Fonctionnement avec pilotage par fil pilote**

### **Mise en route :**

Un programmeur (ordres GIFAM ou gestionnaire MDE) doit être relié sur la carte électronique de l'appareil maître (Entrée FP).

Les ordres du programmeur sont prioritaires par rapport au boîtier de commande.

Le boîtier détectera automatiquement l'ordre envoyé par le programmeur (Confort, Eco, Hors Gel, Confort -1°C et -2°C, Arrêt chauffage).

## **Les ordres de programmation :**

**HORS GEL** : l'afficheur indique HG et la régulation s'effectue à une température de consigne.

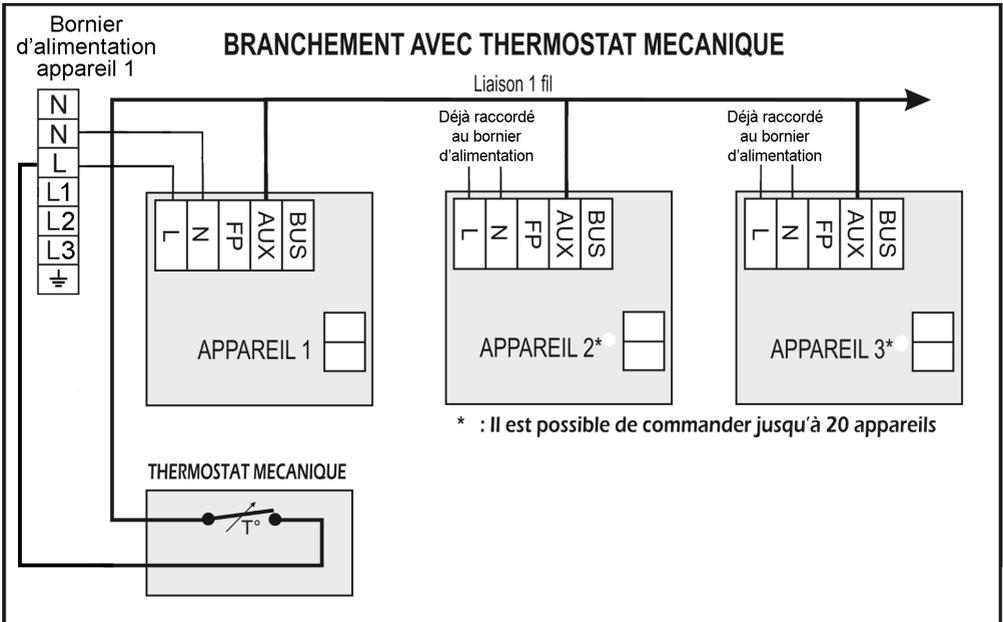


**ARRET** : l'afficheur indique OFF, les résistances s'arrêtent et le moteur continue de tourner quelques secondes (environ 3 secondes en ventilation d'air ambiant, environ 1 minute en position chauffage) afin d'évacuer la chaleur contenue dans les résistances.



## 5 - CAS PARTICULIERS

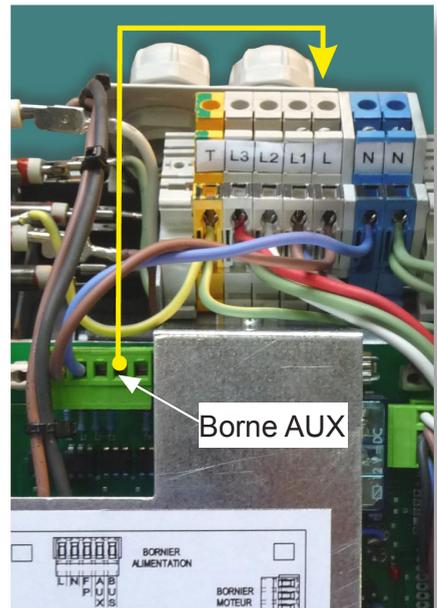
### RACCORDEMENT AVEC THERMOSTAT MECANIQUE :



### RACCORDEMENT SANS COMMANDE :

- Si vous souhaitez utiliser le rideau d'air sans commande (pas de thermostat ni de boîtier électronique...), suivez la procédure ci dessous :

- Ajouter un shunt entre la borne "AUX" du bornier de la carte électronique et la borne " L " (phase) du bornier d'alimentation de l'appareil.

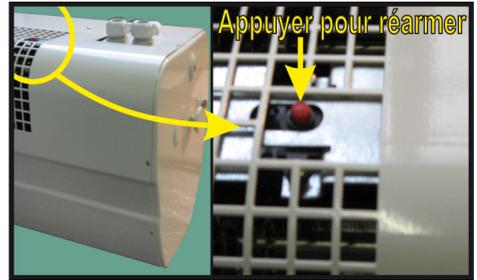


## 6 - SÉCURITÉ THERMIQUE

- Cet appareil est équipé d'une sécurité thermique à réarmement manuel. En cas de fonctionnement anormal, la sécurité thermique arrête le fonctionnement de l'appareil, et le voyant rouge situé au niveau de la grille s'allume..

- Vérifiez que les grilles d'entrée d'air ne sont pas obstruées et nettoyez si besoin. Attendez 5 minutes environ avant de remettre en service en appuyant sur le bouton rouge de la sécurité.

- Si le défaut persiste, appeler un réparateur.



## 7 - ENTRETIEN

Cet appareil de construction robuste ne nécessite aucun entretien particulier. Cependant, il faudra nettoyer régulièrement la grille de l'appareil ainsi que les turbines de ventilation.

**IMPORTANT : Pour toute intervention sur l'appareil, couper obligatoirement le courant par l'intermédiaire des dispositifs de coupure omnipolaires du tableau électrique (puissance et commandes).**

## 8 - IDENTIFICATION DE VOTRE APPAREIL



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

REPRISE  
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**IMPORTANT** : Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur l'étiquette signalétique, collée sur le dessus de l'appareil, près des entrées de câbles.

Référence complète  
de l'appareil

UF N°0412 ED

Puissance totale  
(chauffage + ventilateur)

XXXXXX  
STOPAIR

Semaine de fabrication

P Tot : 4605W

N° d'ordre de fabrication

30/22 Ind.02

Puissance de chauffage

OF N°0000000

CHAUFFAGE  
P : 4500W

Tension d'utilisation

TENSION  
230V/400V3N  
~ 50 Hz

Caractéristiques ventilateur

MOTO-VENTILATEUR  
P Ventil.:105W  
230V ~ 50 Hz

Caractéristiques normatives

IP21



Muller Intuitiv  
107 Bd Ney  
75018 PARIS

## CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie est strictement limitée au remplacement gratuit ou à la réparation en usine de la pièce ou des pièces reconnues défectueuses. Le constructeur garantit ses appareils de chauffage électrique 2 ANS contre tous vices de fabrication. Dès que l'accord de principe est donné par le constructeur pour le retour des pièces, celles-ci doivent être expédiées franco de port et d'emballage dans les 15 jours. Les frais de démontage et de remontage ne peuvent en aucun cas être à titre de dommages et intérêts pour quelle cause que ce soit. Le constructeur ne peut en particulier être rendu responsable des conséquences directes ou indirectes des défauts tant sur les personnes que sur les biens et il est expressément stipulé par ailleurs que la charge d'installation des appareils ne lui incombe aucunement. La garantie ne peut pas intervenir si les appareils ont fait l'objet d'un usage anormal et ont été utilisés dans des conditions d'emploi autres que celles pour lesquelles ils ont été construits. Elle ne s'appliquera pas non plus en cas de détérioration ou accident provenant de négligence, défaut de surveillance ou d'entretien ou provenant d'une transformation du matériel.

### ASSURANCE DU PERSONNEL :

En cas d'accident survenant à quel que moment et pour quelle cause que ce soit, la responsabilité du constructeur est limitée à son personnel propre et à sa fourniture.

### CONTESTATION :

Dans le cas de contestation, quelles que soient les conditions de vente et de paiement acceptées, le tribunal de commerce de Paris sera seul compétent. Les dispositions du présent bon de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'applique en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil. Pour satisfaire à votre réclamation, veuillez rappeler les références portées sur la plaque signalétique fixée sur l'appareil.

Le Groupe Muller  
et ses marques professionnelles

AIRELEC APPLIMO CAMPA  
**Noirot**  Muller Intuitiv

sont devenus



[www.intuis.fr](http://www.intuis.fr)

[service-consommateur@intuis.fr](mailto:service-consommateur@intuis.fr)  
[service-client@intuis.fr](mailto:service-client@intuis.fr)  
service client : +33 (0)9 78 45 10 26





zmieniły się na

Grupa Muller  
! należąca do niej marki  
AIRELEC    APPLIMO    CAMPA  
**Noirof**  Muller Intuitiv

[www.intuis.fr](http://www.intuis.fr)

service-consummateur@intuis.fr  
service-client@intuis.fr  
dział obsługi klienta: +33 (0)9 78 45 10 26

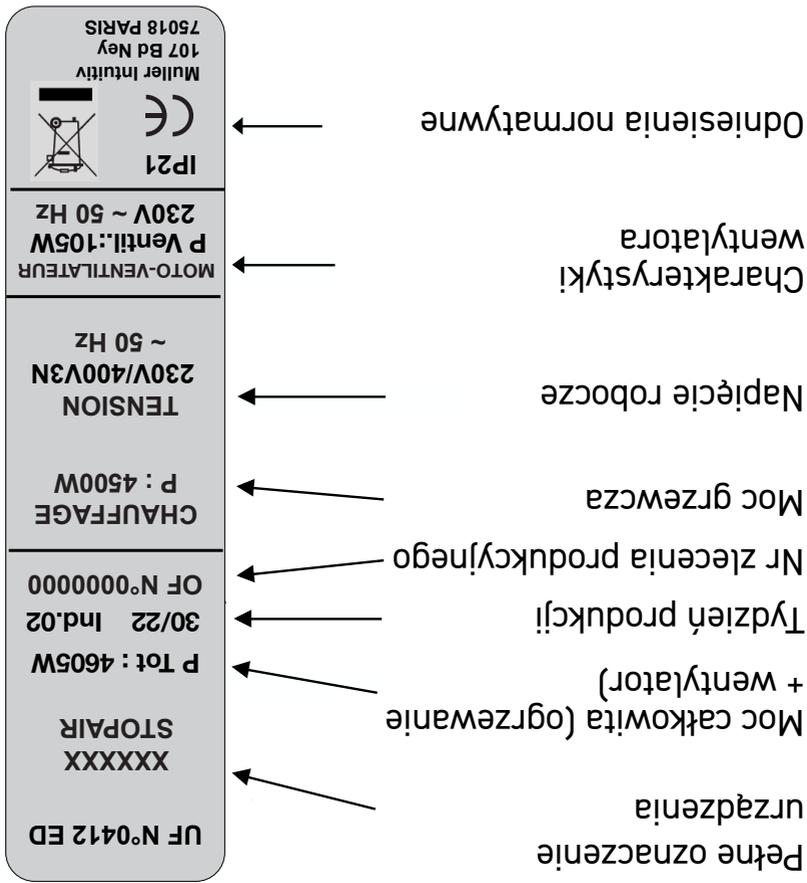


## 8. IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA



Points de collecte sur [www.quefaire-demarchés.fr](http://www.quefaire-demarchés.fr) ou le don de votre appareil !

**WAŻNE:** Charakterystyki urządzenia podano na etykiecie znamionowej przyklejonej od spodu urządzenia, w pobliżu wejścia kabli.



Gwarancja jest ściśle ograniczona do bezpłatnej wymiany lub na-  
prawy fabrycznej części uznanych za wadliwe. Producent udziela  
na swoje elektryczne urządzenia gwarancji 2-letniej gwarancji  
obejmującej wszelkie wady produkcyjne. Po wydaniu ogólnej zgody  
producenta na zwrot części, należy je wystać z opcjonalną dostawą  
! opakowaniem w ciągu 15 dni. Koszty demontażu i montażu nie  
mogą w żadnym wypadku stanowić podstawy do jakichkolwiek  
odszkodowań i odsetek. Producent nie ponosi odpowiedzialności  
za bezpośrednie ani pośrednie skutki wad w odniesieniu do osób  
lub mienia, a ponadto wyraźnie stwierdza się, że nie ponosi on  
kosztów montażu urządzeń. Gwarancja nie obowiązuje w wypadku  
nieprawidłowego użytkowania urządzeń i użytkowania ich w warun-  
kach innych niż warunki, dla których zostały wykonane. Gwaranc-  
ja nie obowiązuje ponadto w wypadku uszkodzeń lub wypadków  
spowodowanych przez zaniedbanie, brak nadzoru lub konserwacji  
albo przekształcenia urządzenia.

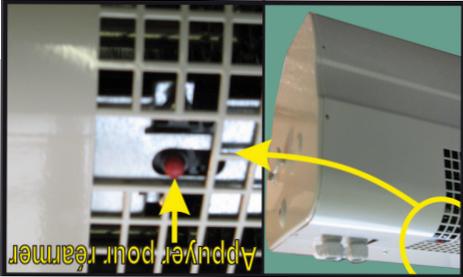
#### UBEZPIECZENIE PRACOWNIKÓW:

W razie wypadku, do którego doszło w dowolnym momencie i z  
dowolnej przyczyny, odpowiedzialność producenta jest ograniczona  
do jego własnego personelu i dostawy.

#### SPORY:

W przypadku sporów, niezależnie od przyjętych warunków sprzedaży  
i płatności, jedynym właściwym sądem jest sąd handlowy w Paryżu.  
Postanowienia niniejszej gwarancji nie wykluczają przyswileju na  
korzyść kupującego gwarancji prawnej w zakresie wad ukrytych,  
mającej zastosowanie we wszystkich przypadkach zgodnie z art.  
1641 i kolejnymi kodeksu cywilnego. Podczas skądania reklamacji  
należy podać oznaczenia znajdujące się na tabliczce znamionowej  
zamocowanej do urządzenia.

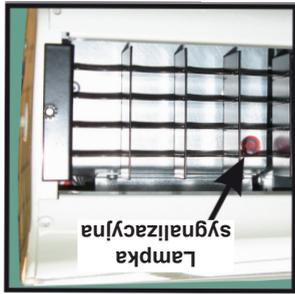
## 6. ZABEZPIECZENIE TERMICZNE



- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne resetowane ręcznie. W przypadku nietypowego działania zabezpieczenie termiczne wyłącza urządzenie. W takim przypadku włącza się czerwona lampka sygnalizacyjna w kratce.

- Sprawdzić, czy kratki wlotu powietrza nie są zasłonięte/zatkane i w razie potrzeby wyczyścić. Przed ponownym włączeniem poprzez naciśnięcie czerwonego przycisku zabezpieczenia odczekać około 5 minut.

- Jeżeli usterka nie zniknie, wezwać serwis.

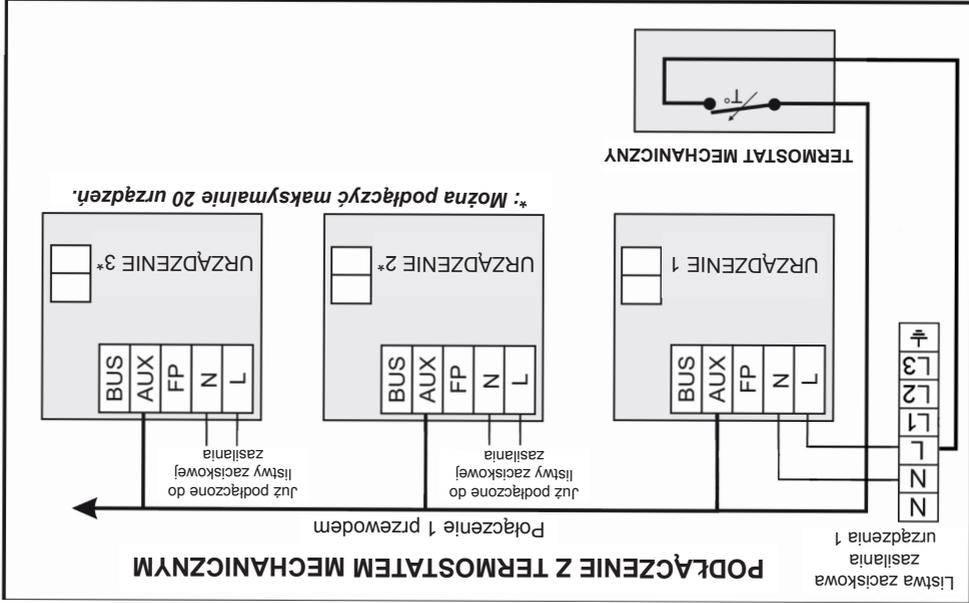


## 7. KONSERWACJA

To urządzenie o solidnej budowie nie wymaga żadnej szczególnej konserwacji. Jednakże należy regularnie czyścić kratkę urządzenia oraz turbiny wentylacyjnej.

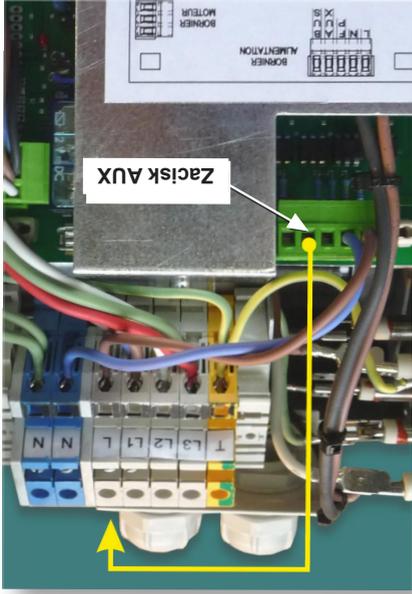
**WAŻNE: Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy obowiązkowo odciąć dopływ prądu za pomocą wyłączników wielobiegunowych na tablicy elektrycznej (zasilanie i sterowanie)**

**PODŁĄCZENIE Z TERMOSTATEM MECHANICZNYM:**



**PODŁĄCZENIE BEZ STEROWANIA:**

- Aby korzystać z kurtyny powietrznej bez sterowania (termostatu ani sterownika elektronicznego), należy postępować w sposób podany poniżej:  
 - Dodać zworę między zaciskiem „AUX” listwy zasilkowej karty elektronicznej a zaciskiem „L” (faza) listwy zasilkowej zasilania urzędzenia.





**Usterka czujnika:**  
W przypadku problemów związanych z czujnikiem urzędzenia pojawia się symbol "EE". Instalacja wyłącza się na cały czas występowania problemu.

## **Działanie ze sterowaniem za pomocą sterowania**

### **Uruchamianie:**

Do karty elektronicznej urzędzenia nadrzędnego (wejście FP) należy podłączyć programator (polecenia G1FAM lub menedżer MDE).  
Polecenia wysyłane przez programator są priorytetowe względem poleceń sterownika.  
Sterownik automatycznie wykrywa polecenie wysyłane przez programator (tryb komfortowy, eko, ochrony przed zamrażaniem, komfortowy -1°C i -2°C, wyłączenie ogrzewania).

### **Polecenia programowe:**

**OCHRONA PRZED ZAMRAŻANIEM:** na ekranie pojawia się wskazanie "HG", a regulacja odbywa się zgodnie z zadaną temperaturą.



**WYŁĄCZENIE:** na ekranie pojawia się wskazanie



"OFF", elementy grzejne wyłączają się, a silnik działa jeszcze przez kilka sekund (około 3 sekundy w trybie wentylacji z obiegem powietrza z otoczenia, około 1 minuta w trybie ogrzewania) w celu odprowadzenia ciepła nagromadzonego w elementach grzejnych.

Za pomocą przycisków „+” i „-” zmienić ustawienia termostatu – pozycje od 1 do 9. Aby nawiew był zawsze ciepły, ustawić na sterowniku pozycję 9. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka, zmniejszyć ustawienie o jeden skok. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest nadal zbyt wysoka, powtarzać to działanie do momentu uzyskania zadawalającej temperatury.

## Regulacja termostatu:

### Wyłączenie:

Aby wyłączyć urządzenie(-a), naciśnięć przycisk .

Po naciśnięciu przycisku:  
 - W przypadku działania w trybie wentylacji zimnej instalacja wyłącza się po upływie około 3 sekund.  
 - Jeżeli urządzenie działa w trybie ogrzewania, następuje wyłączenie elementów grzejnych, a wentylacja zatrzymuje się po upływie około minuty (czas na odprowadzenie ciepła nagromadzonego w elementach grzejnych).

W tym czasie na wyświetlaczu pojawia się symbol obracającego się śmigła, a następnie urządzenie wyłącza się.



### Blokowanie sterownika:

Naciśnięć równocześnie przyciski „+” i „-”.

Aby odblokować, powtórzyć tę czynność. W przypadku zablokowania podczas naciśnięcia dowolnego przycisku na wyświetlaczu pojawia się wskazanie „blo”, a po odblokowaniu wskazanie „dB”.



„zablokowany”

Blokada powoduje zablokowanie wszystkich funkcji sterownika (zmiana położenia pokrętki nie zostanie uwzględniona).



„odblokowany”

### Lampka sygnalizacyjna ogrzewania:

Kiedy urządzenie działa w trybie ogrzewania (włączone elementy grzejne), w lewym górnym rogu ekranu pojawia się czarna kropka.



## DZIAŁANIE ZE STEROWNIKIEM

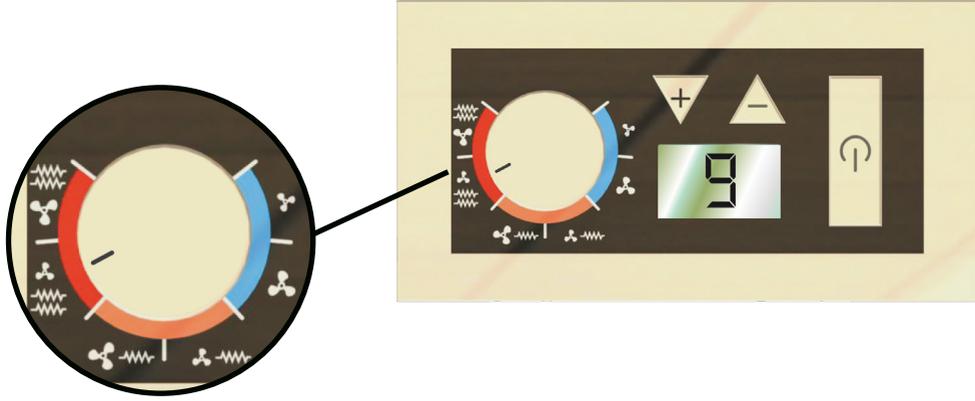
### Uruchamianie:

- Aby uruchomić sterownik, nacisnąć włącznik/wyłącznik  .
- Powoduje to włączenie ekranu.

### Działanie w trybie ręcznym:

Wybór prędkości pracy:

Ustawić pokrętko ustawień w położeniużądanego trybu:



- : Wentylacja z obiegiem powietrza z niską prędkością wentylacji! 
- : Wentylacja z obiegiem powietrza z wysoką prędkością wentylacji! 
- : Niska moc ogrzewania z niską prędkością wentylacji! 
- : Niska moc ogrzewania z wysoką prędkością wentylacji! 
- : Wysoka moc ogrzewania z niską prędkością wentylacji! 
- : Wysoka moc ogrzewania z wysoką prędkością wentylacji! 

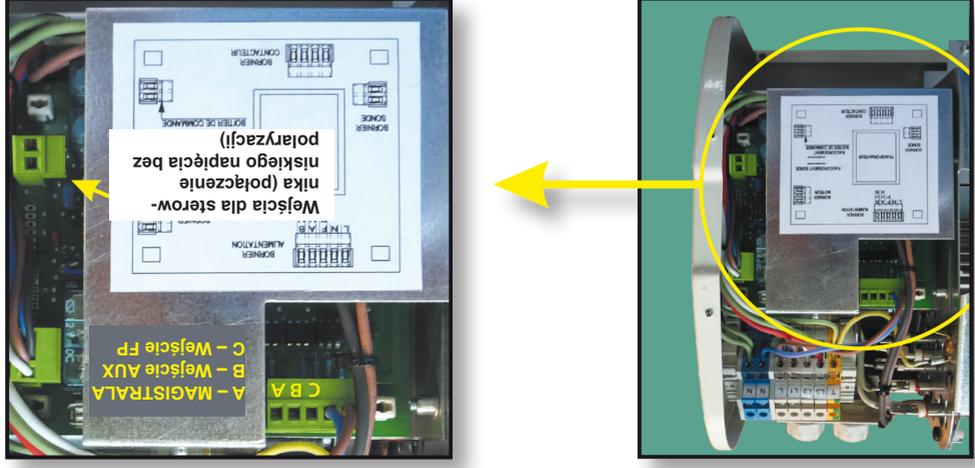
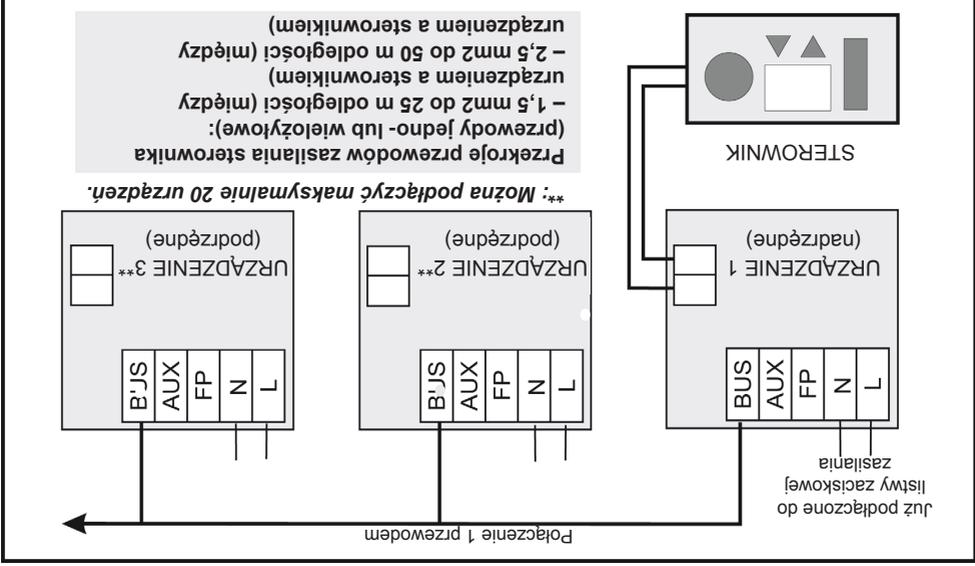
UWAGA: W strefach  !  (w kolorze niebieskim) urządzenie nadmuchije powietrze z otoczenia. Wyszwieltacz wyswielta wskazanie „Fd” (zime).



## PODŁĄCZENIE

- Podłączenie odbywa się zgodnie z poniższym schematem.

**UWAGA:** przed uruchomieniem systemu należy bezwzględnie zakończyć podłączanie całej instalacji, tak aby umożliwić prawidłowe rozpoznanie trybu sterowania.

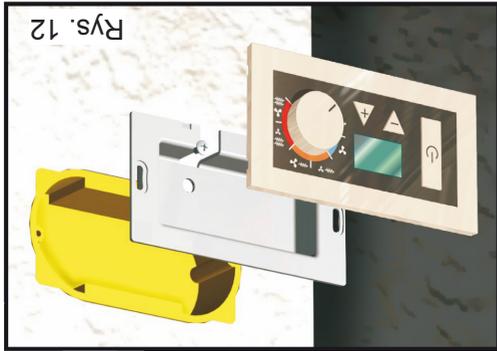


## Montaż w standardowej puszcze podtylnkowej

1 - Za pomocą wkrętaka odłączyć spód (C) sterownika od fasady (E) (rys. 10).  
- Przeprowadzić przewody zasilania przez przewidywany w tym celu otwór spodzie sterownika (rys. 9), a następnie przykręcić spód 2 wkrętami (D) do puszki podtylnkowej.

2 - Wprowadzić przewody zasilania do wejść podłączeniowej listwy zaciskowej zamocowanej do fasady sterownika (patrz rys. 11).

3 - Zatrasnąć fasadę na spodzie sterownika.



# MONTAŻ

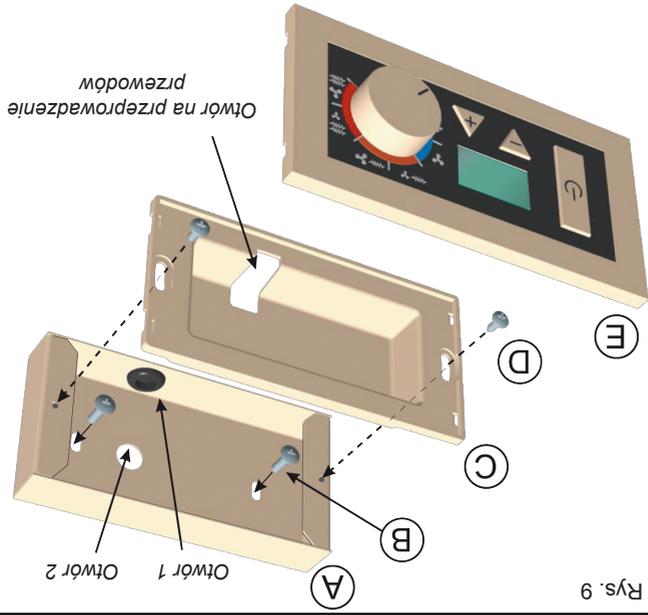
## Montaż natynkowy na ścianie:

- Sterownik jest dostarczany z uchwytem na ściennym, który umożliwia montaż na dowolnej przegrodzie (rys. 8):



Rys. 8

1 - Przeprowadzić oba przewody zasilania sterownika przez otwór 1 lub otwór 2 w zależności od konfiguracji instalacji! (w przypadku ko-rzystania z otworu 2, wybić zaślepkę przejścia przewodu).



Rys. 9

Otwór 1  
Otwór 2  
Otwór na przewodów

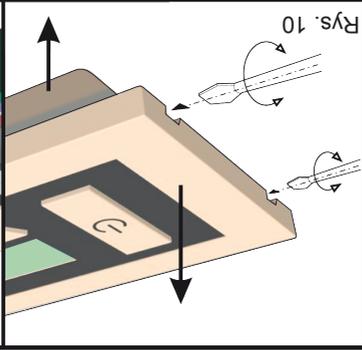
2 - Za pomocą 2 wkrę-tów  $\varnothing$  maks. 5,5 mm (B), które nie są dostar-czane w ramach zesta-wu, przykręcić uchwy-tu, przykręcić (A) do ściennego (A) do przegro-

dy.  
3 - Za pomocą wkrętka odłączyć spód (C) ste-rownika od fasady (E) (rys. 10).

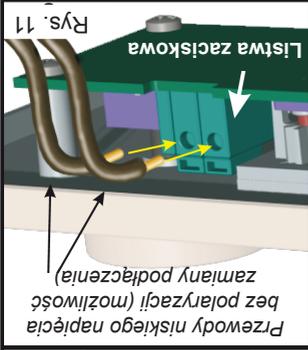
4 - Przeprowadzić prze-wody zasilania przez przewidywany w tym celu otwór w spodzie sterownika, a następ-nie przykręcić spód 2 blachowkrętami do uchwyty ściennego (D): dostarczone w ra-mach zestawu).

5 - Wprowadzić prze-wody zasilania do wejść podłączeniowej listwy zaciskowej fasa-dy sterownika (patrz rys. 11).

6 - Zatrzasać fasadę na spodzie sterownika.



Rys. 10



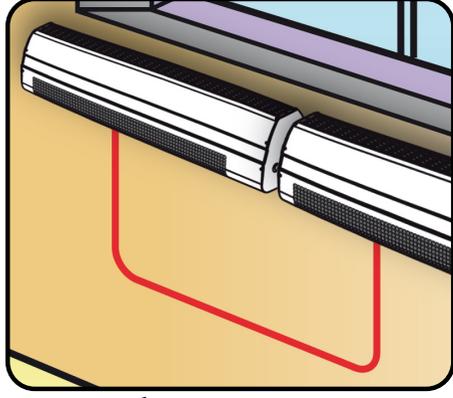
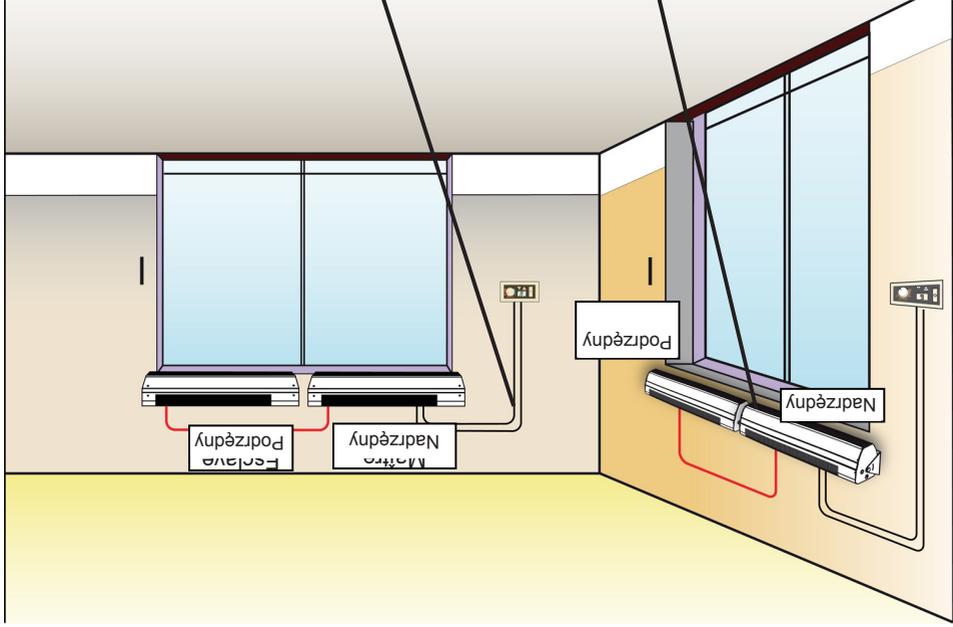
Rys. 11

Przewody niskiego napięcia bez polaryzacji (możliwość zamiany podłączenia)

Listwa zaciskowa

## DZIAŁANIE W TRYBIE NADRZĘDNYM/PODRZĘDNYM

- Podczas działania w trybie nadrzędnym/podrzędnym sterownik może sterować nawet 20 urządzeniami w jednym pomieszczeniu.  
Zoptymalizowana komunikacja  
- Sterownik jest połączony z urządzeniem 2 przewodami niskiego napięcia bez polaryzacji\*, a urządzenia są połączone między sobą pojedynczym przewodem.



Połączenie 1 przewodem między urządzeniami!

Połączenie 2 przewodami niskiego napięcia bez polaryzacji\* (możliwość zamiany podłączenia)

## 4. DZIAŁANIE ZE STEROWNIKIEM CYFROWYM

### STEROWNIK

- Sterownik jest wyposażony w wyświetlacz, który umożliwia wizualizację poszczególnych trybów działania.  
- Jest on połączony z urządzeniem za pomocą zaledwie dwóch przewodów niskiego napięcia bez polaryzacji.  
- Sterownik umożliwia sterowanie maksymalnie dwudziestoma kurtykami powietrznymi w jednym pomieszczeniu.

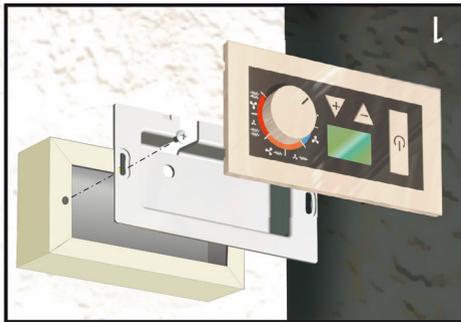


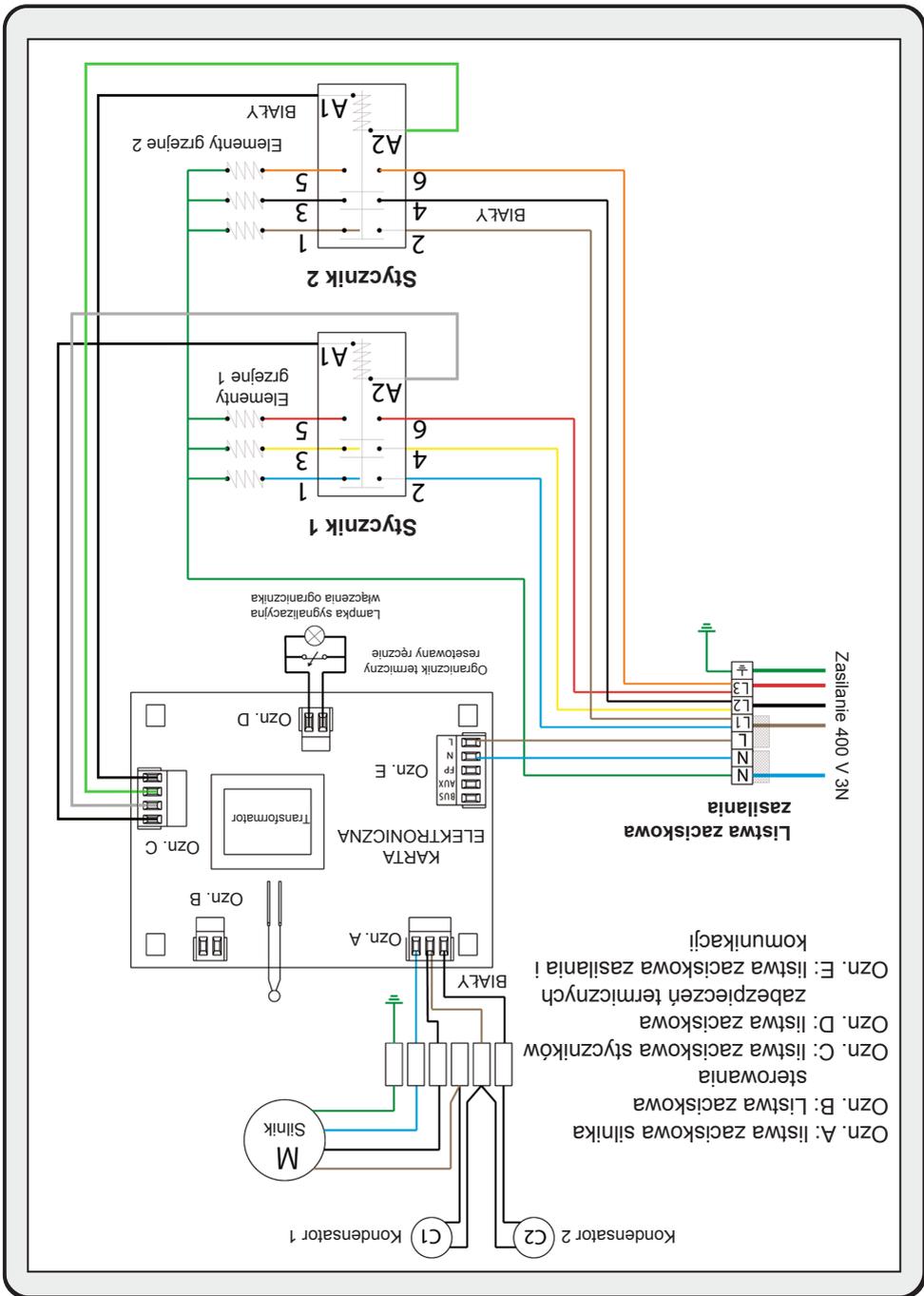
- 1 - Włącznik/wyłącznik ogrzewania/klimatyzacji
- 2/3 - Przyciski „-” i „+”
- 4 - Ekran
- 5 - Przycisk wyboru prędkości pracy

Wymiary (dł. x szer. x gr.) : 147 x 71 x 28 mm

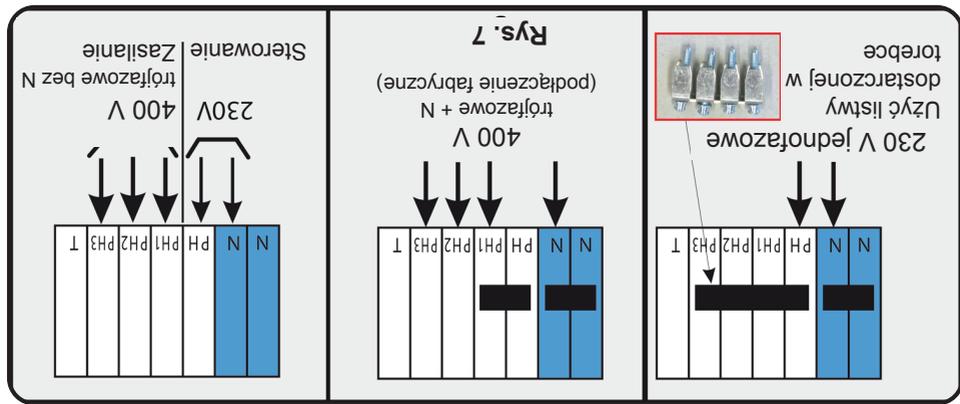
### Montaż sterownika

Sterownik można montować natynkowo na ścianie za pomocą uchwyty (1) lub w znormalizowanych puszkach podtynkowych (2).





Ozn. A: lista zaciskowa silnika  
 Ozn. B: lista zaciskowa sterowania  
 Ozn. C: lista zaciskowa styczników  
 Ozn. D: lista zaciskowa zabezpieczeń termicznych  
 Ozn. E: lista zaciskowa zasilania i komunikacji!



- Urządzenia są dostarczane w wersji z zasilaniem trójfazowym 400 V + przewód neutralny.
- Motowentylator działa na zasilaniu jednofazowym 230 V.
- Przewody zasilania sieciowego podłącza się do przeznaczonych do tego bloków podłączeniowych, pamiętając o prawidłowym dokręceniu wkrętów.
- Rama nośna elementów grzejnych jest izolowana i musi taka pozostać (montaż z podwójną izolacją).
- Aby zmienić napięcie, należy postępować zgodnie z poniższymi rysunkami:

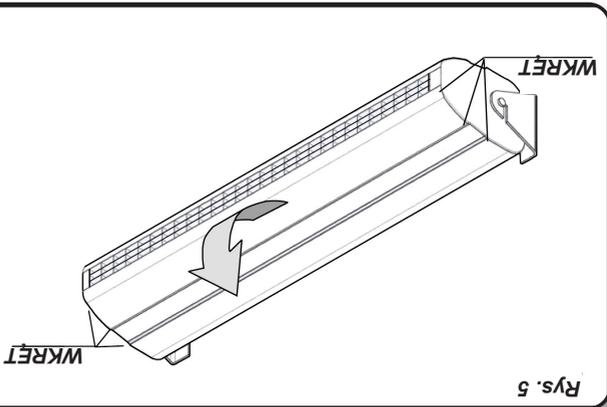
### 3. PODŁĄCZENIE

- Montaż kurtyn powietrznych musi być zgodny z normami obowiązującymi w kraju (montażu (NFC 15-100 dla Francji)).
- Przekrój i zabezpieczenie przewodów musi być zgodne z poniższą tabelą.
- Wejścia kablowe znajdują się od spodu urządzenia.

ZNAKOWANIE	MOC KURTYN POWIETRZNYCH	PRĘDKOŚĆ		POBÓR PRĄDU NA FAZĘ		400V	Pobór prądu przez silnik i stycznik (podczas pracy)
		niska	wysoka	niska	wysoka		
M130321	2,25/4,5 kW	niska	9,78 A	niska	3,25 A		Poniżej 1 A
		wysoka	19,57 A	wysoka	6,50 A		
M130323	4,5/9 kW	niska	19,57 A	niska	6,50 A		
		wysoka	39,13 A	wysoka	12,99 A		
M130423	4,5/9 kW	niska	19,57 A	niska	6,50 A		
		wysoka	39,13 A	wysoka	12,99 A		
M130424	6 / 12 kW	niska	17,32 A	niska	8,66 A		
		wysoka	17,32 A	wysoka	17,32 A		

- Aby wykonać podłączenie, należy zdemontować część przednią. W tym celu należy wykręcić 6 wkrętów mocujących panel przedni (z kratką wlotową) w celu uwolnienia go.
- Urządzenie jest wyposażone w wymiowany wspornik dławików kablowych (rys. 6), który ułatwia podłączenie przewodów zasilania. Aby wyjąć wspornik, należy go przesunąć w prawo.

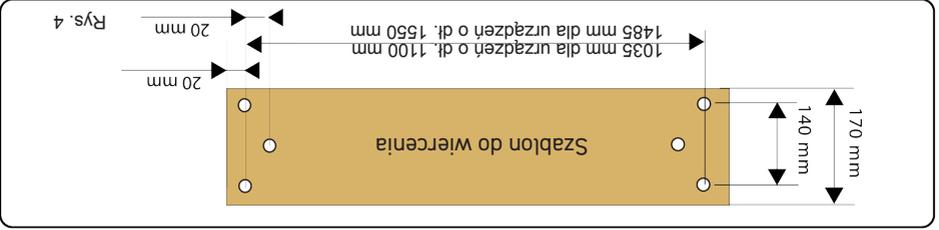
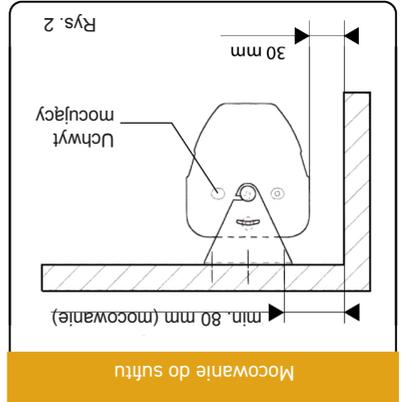
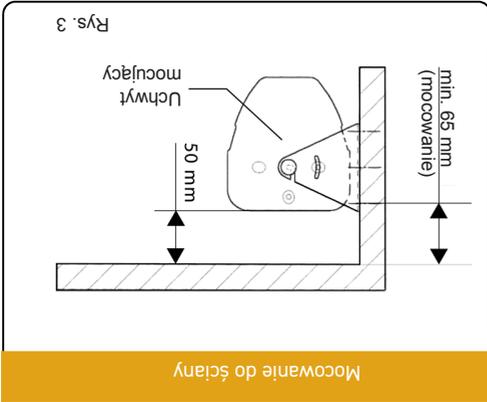
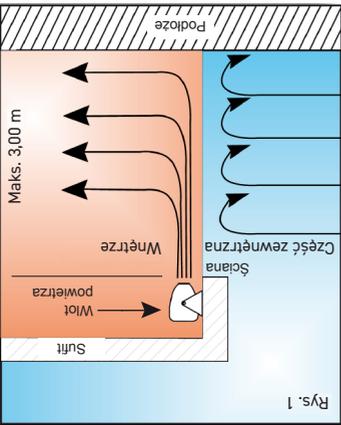
UWAGA: po przeprowadzeniu i dokręceniu przewodów należy bezwzględnie zamontować ten wspornik ponownie.



## 2. MONTAŻ

### ZASADA

- Aby zapewnić optymalne działanie kurtyny powietrznej, podczas montażu należy pamiętać, aby wylot powietrza znajdował się jak najbliżej ściany (rys. 1).



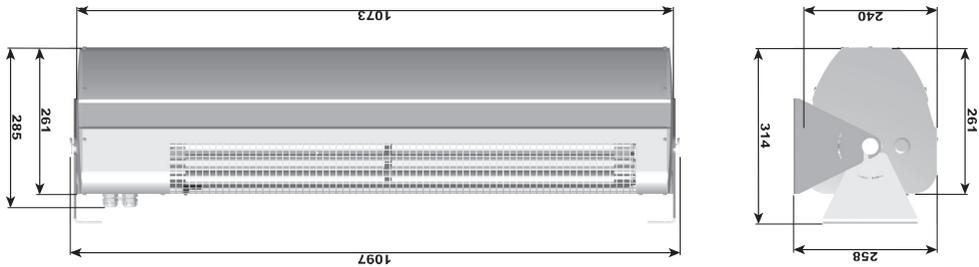
- Wyciąć szablon umieszczony na kartonie opakowania (rys. 4).
- Wywiercić otwory do mocowania w miejscach wskazanych na szablonie oraz zgodnie z wymaganymi wymiarami minimalnymi (rys. 2 i rys 3).
- Zamocować uchwyt mocujący (zalecane wkręty  $\varnothing$  6).
- Wsunąć urządzenie do rowków w uchwytych mocujących. Pochylić urządzenie do zależności od potrzeb. Dokręcić całość za pomocą 2 wkrętów  $\varnothing$  6 z podkładkami z zestawu.

# 1. CHARAKTERYSTYKI

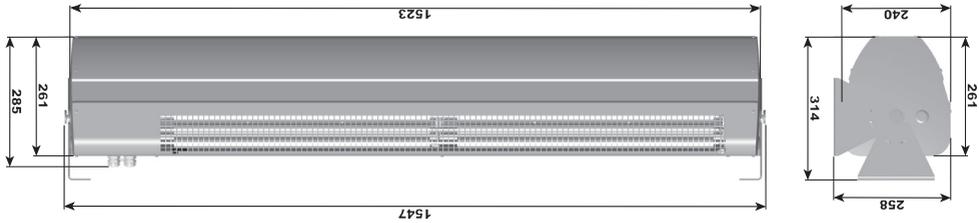
Moc (kW)	Napięcie (V)	Wys. x dt. x szer. (mm)	Masa (kg)	Prędkość Przepływ (m <sup>3</sup> /h)	Δt (°C)	
2.25 / 4.5	400 trójfazowe + N	261 x 1097 x 240	20	Niska	980	7
				Wysoka	1270	11
4.5 / 9	400 trójfazowe bez N*	261 x 1097 x 240	20	Niska	980	13.5
				Wysoka	1270	21
4.5 / 9	jednofazowe	261 x 1547 x 240	30	Niska	1100	12
				Wysoka	1600	17
6 / 12	400 trójfazowe + N	261 x 1547 x 240	30	Niska	1100	16
				Wysoka	1600	22

\* W przypadku przyłącza trójfazowego 400 V bez N do sterowania konieczne jest zasilanie 230 V.

2,25 / 4,5 kW  
4,5 / 9 kW



4,5 / 9 kW  
6 / 12 kW



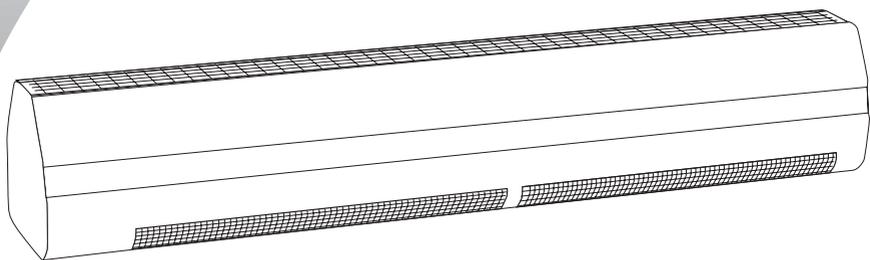
## WARUNKI MONTAŻU:

„Te urządzenia elektryczne wytwarzające kurtyne powierzną poprzez nadmuch są podzespołami elektrycznymi opracowanymi specjalnie do budowywania w urządzenie złożone z połączenia kurtyny powiertrnej i akcesoriów sterujących w celu wytwarzania niewidocznej osłony w przejściu między dwiema strefami o różnych warunkach termicznych (np. wnętrze/część zewnętrzna lub strefa klimatyzowana/nieklimatyzowana itp.), przeznaczonyj do zmniejszenia zużycia energii przez ogrzewanie i klimatyzację, ograniczenia wnikania zanieczyszczeń zewnętrznych, zmniejszenia przeciągów i ograniczenia przedostawania się do wnętrza owadów latających.

W przypadku urządzeń wbudowanych w samodzielne stacjonarne elektryczne urządzenie grzewcze, którego nominalna moc cieplna jest wyższa niż 250 W i nie przekracza 50 kW, przeznaczone do utrzymywania komfortu cieplnego osób w zamkniętym pomieszczeniu, należy je wyposażyć co najmniej w elektroniczny układ kontroli temperatury w pomieszczeniu i programator tygodniowe z co najmniej jedną z trzech następujących funkcji: wykrywanie otwarcia okna, opcjonalne sterowanie zdalne lub adaptacyjne sterowanie włączaniem.

Instalator projektant połączenia urządzenia grzewczego odpowiada za dobór podzespołów odpowiednich do realizacji tego połączenia, za prawidłowy montaż połączenia z przestreganiem odpowiednich przepisów oraz za przestreganie wszystkich przepisów prawa dotyczących montażu, deklaracji zgodności UE i oznaczenia „CE”. Fakt, że podzespoły noszą oznaczenie „CE” nie gwarantuje automatycznie zgodności elektrycznego urządzenia grzewczego.”

INSTRUKCJA  
421AA6074 B00



BVcert. 6020118



OSŁONA TERMICZNA

**STOPAIR LONG**

**intuis**